

Данная листовка — одна из серии листовок, написанных медсестрами, врачами и экспертами, имеющими опыт ухода за пожилыми людьми. Рассматриваемая серия направлена на то, чтобы облегчить ваше знакомство с интернатным уходом за пожилыми людьми. Вопросы, с помощью которых можно узнать о специфических потребностях в уходе, можно найти в других листовках. Их можно скачать на сайте: www.10questions.org.au

Уход за пожилыми людьми обходится очень дорого, поэтому важно, чтобы вы знали, за что платите. Вы можете рассчитывать на оплату нескольких различных видов сборов, в зависимости от вашего финансового положения:

Ежедневная плата покрывает расходы на проживание и уход за собой. **Базовая ежедневная плата** оплачивается всеми резидентами, а дополнительная **плата за медицинское обслуживание, проверенная по средствам**, оплачивается на основе оценки Centrelink вашего дохода и активов.

Вас попросят внести взнос на покрытие расходов на проживание или оплатить стоимость номера, согласованную с вашим поставщиком услуг, если по результатам оценки ваших средств будет решено, что вы можете себе это позволить. Вы можете произвести оплату единовременной суммой, которая возвращается при выезде из дома, ежедневным платежом в виде арендной платы, который возврату не подлежит, или сочетанием того и другого.

Могут рекламироваться **дополнительные места обслуживания**, которые предлагают услуги более высокого качества и взимают **дополнительную плату за обслуживание**. На них распространяются определенные правила относительно того, за что с вас может взиматься плата, а за что нет. Однако могут быть предложены **дополнительные услуги**, за которые с вас взимается согласованная плата. Эти услуги **должны приносить вам прямую выгоду** и не могут покрывать, например, административные расходы или ремонт.



ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО ЗАДАВАТЬ ВОПРОСЫ

Лучший способ найти подходящее вам учреждение по уходу за пожилыми людьми — посетить несколько из них. Чтобы найти местные учреждения или получить дополнительную информацию об услугах по уходу за пожилыми, обращайтесь: **My Aged Care**
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Если вам требуется защита или консультация специалиста по какому-либо вопросу, не раскрытому в этой листовке:
Служба по правам пожилых людей
☎ 1800 424 079

Данная листовка была разработана и одобрена:



Для получения полного списка организаций поддержки, пожалуйста, посетите сайт www.10questions.org.au

Если у вас возникли вопросы по поводу интернатного учреждения по уходу за пожилыми, свяжитесь с:

☎ 1800 951 822



Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

www.agedcarequality.gov.au



10

вопросов, которые нужно задать

О Контрактах и Сборах в сфере Стационарного Ухода за Престарелыми (Contracts and Fees - Russian)



www.10questions.org.au

1 **Какова моя плата за проживание?**

Стандартные тарифы должны быть общедоступны, обычно на веб-сайте учреждения. Тестирование средств определит, должны ли вы оплатить полную стоимость плюс дополнительные услуги, согласованные с вашим провайдером, или только взнос в счет ваших расходов на проживание. Вас не могут попросить заплатить больше, чем указано в тесте на ваши средства, который вы можете себе позволить. Вы можете выбрать оплату возвращаемой единовременной суммой, ежедневным платежом в виде арендной платы или комбинацией того и другого*.

2 **Что входит в базовую плату за ежедневный уход?**

В соответствии с соглашением о финансировании между учреждением по уходу за престарелыми и правительством, питание, постельное белье, стирка и некоторые социальные мероприятия оплачиваются за счет базовой ежедневной платы за уход. Если вы не уверены, воспользуйтесь контактными номерами на обратной стороне этого буклета, чтобы обратиться за консультацией.

3 **За какие дополнительные услуги мне нужно заплатить?**

Могут быть предложены дополнительные услуги, но вы не обязаны принимать их или платить за них. Если вы решите их получить, убедитесь, что вы согласны с тем, что они из себя представляют, сколько вы будете платить, и убедитесь, что это прописано в вашем контракте*.

4 **Будет ли в моем соглашении о проживании указан базовый уход и услуги, в которых я нуждаюсь?**

В соглашении с резидентом должны быть указаны услуги, которые вы будете получать, как можно более подробно. Попросите, чтобы в ваше соглашение были включены специализированные услуги, такие как физиотерапия, ортопедия и стоматология.

Если у вас высокие потребности в уходе, важно, чтобы на месте было достаточно дипломированных медсестер, которые могли бы постоянно ухаживать за вами.

5 **Как долго я могу просматривать соглашение о проживании**, прежде чем я приму решение?**

Соглашение о проживании - это юридический документ, охватывающий порядок вашего ухода, проживания и любые сборы, которые вы будете платить. Нет никаких временных ограничений или требований к вашему согласию с резидентским соглашением. Однако в ваших интересах как можно скорее принять соглашение, которое охватывает ваши права и обязанности.

6 **Могу ли я включить Хартию прав по уходу за престарелыми*** в мое соглашение о проживании?**

Ваши права в соответствии с Хартией прав по уходу за престарелыми и Стандартами аккредитации по уходу за престарелыми подлежат исполнению только в том случае, если они включены в ваше соглашение о проживании. Поэтому очень важно, чтобы Устав был включен в ваше резидентское соглашение.

7 **Может ли кто-нибудь помочь мне разобраться в условиях резидентского соглашения?**

В соответствии с Хартией прав по уходу за престарелыми, вы имеете право на получение информации о вашем уходе и услугах в понятной вам форме. Учреждение обязано организовать переводчика, если он вам нужен. Если вам нужна дополнительная помощь, воспользуйтесь номерами на обратной стороне этой брошюры, чтобы получить бесплатную консультацию.

8 **Какие расходы не покрываются моим резидентским соглашением?**

Как правило, ваши лекарства и любые медицинские назначения, а также стоимость вашего транспорта на прием и обратно не покрываются. Вам также нужно будет самостоятельно покупать одежду и оплачивать личные услуги, такие как парикмахерские. Если вы выбрали дополнительное место обслуживания, некоторые из этих расходов могут быть покрыты. Спросите, за что именно вы должны будете заплатить.

9 **Что произойдет, если мои потребности в уходе изменятся?**

Вы имеете право на высококачественное клиническое обслуживание и личную поддержку, которые отвечают вашим потребностям, независимо от вашей платежеспособности. Убедитесь, что вы понимаете, что произойдет, если ваши потребности в уходе изменятся и вам потребуется дополнительная поддержка. Спросите, сможете ли вы включить какие-либо дополнительные требования по уходу в ваше соглашение о проживании и может ли дом предоставить специализированную помощь, если она вам понадобится.

10 **Что произойдет, если я не смогу позволить себе заплатить?**

С лица, единственным доходом которого является пенсия по возрасту, будет взиматься 85% от полной пенсии за проживание, уход и услуги. Убедитесь, что это четко прописано в вашем контракте. Если у вас все еще возникают трудности с оплатой, воспользуйтесь контактными номерами на обратной стороне этой листовки, чтобы обратиться за консультацией.

* смотрите брошюру с 10 вопросами о плате за дополнительные услуги

** смотрите последнюю страницу для получения дополнительных пояснений

*** www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-right